

IKUBIYEMO AMAKURU YO MU BURYO BW'IKORANABUHANGA ATAGENEWE GUTANGAZWA
ISHAMI RY'UBUCAMANZA RYA MAINE

_____ Urega/Usaba

Aburana n'

URUKIKO RW'AKARERE

Aho Ruherereye (Umujiyi): _____

Nomero ya Dosiye: _____

_____ Uregwa/Usubiza

ZIRIKANA KO: Reba icyemezo usabira kwandikisha kugira ngo umenye niba ari wowe urega/usaba cyangwa uregwa/usubiza. Uzaba uri uruhande rumwe muri Maine ku mpamvu zo kwandikisha icyemezo cyawe. Ugomba gutanga aderesi y'urundi ruhande y'aho uwo muntu ashobora gushyikirizwa cyangwa guhabwa imenyeshya ry'iki kirego.

**INYANDIKO Y'INDAHIRO N'UBUSABE BWO KWANDIKISHA ICYEMEZO CYO KURINDA CYATANGIWE MU MAHANGA
HAKURIKIJE ITEGEKO RYO KUBAHIRIZA KIMWE IMYANZURO YAFATIWE MU MAHANGA (UNIFORM ENFORCEMENT OF FOREIGN
JUDGMENTS ACT, UEFJA)
14 M.R.S. §§ 8001-8008**

Ndi ☐ urega/usaba ☐ uregwa/usubiza mu rubanza rwerekeye icyemezo cyo kurinda cyatangiwe muri (izina rya leta): _____.

ZIRIKANA KO: Niba wifuza kugira aderesi yawe ibanga, ushobora kuzuza Inyandiko y'Indahiro ya Aderesi y'Ibanga (PA-015) maze ukandika "ibanga" mu mwanya ugenewe aderesi yawe utangwa hepfo. Iyi fishi iboneka ku Biro by'Umwanditsi w'Urukiko cyangwa kuri www.courts.maine.gov.

Aderesi y'urega/usaba:

Aderesi y'Iposita: _____

Aderesi y'Aho Atuye: _____

(niba bitandukanye) _____

Aderesi y'uregwa/usubiza

Aderesi y'Iposita: _____

Aderesi y'Aho Atuye: _____

(niba bitandukanye) _____

I. UMUGEREKA W'ICYEMEZO CYO KURINDWA CYATANGIWE MU MAHANGA (urasabwa kwemeza ku kadirishya kugira ngo wemeze ko washyize ku mugereka inyandiko isabwa):

☐ Kopi y'icyemezo cyo kurinda cyatangiwe mu mahanga kigomba kwandikwa, harimo impinduka iyo ari yo yose y'icyemezo (kimwe n'isemura ry'Icyongereza ryakozwe n'umusemuri ubifitiye icyemezo niba icyemezo cyaratanzwe mu rurimi rutari icyongereza). Ndemeza ko icyemezo cyo kurindwa cyatangiwe mu mahanga kiri ku mugereka gikora mu buryo bwuzuye kandi gifite agaciro muri icyo leta/igihugu kandi, uko mbizi kandi mbyizera neza, icyemezo nticyigeze gihundurwa, ngo gikurweho cyangwa ngo gihagarikwe. Ndemeza kandi ko urukiko rwatanze icyemezo kiri ku mugereka rwari rubifitiye ububasha.

Itangazo rya ADA: Ishami ry'Ubucamanza rya Maine ryubahiriza Itegeko ry'Abanyamerika bafite Ubumuga (Americans with Disabilities Act, ADA). Niba ukeneye ubufasha cyangwa koroherezwa, vugisha Umuhuzabikorwa ushinze Uburenganzira bwo Kugera kuri Serivisi z'Urukiko, accessibility@courts.maine.gov, cyangwa umwanditsi w'urukiko.

Serivisi z'Urukiko: Niba ukeneye ubufasha bw'ururimi cyangwa umusemuri, vugisha umukozi w'urukiko cyangwa interpreters@courts.maine.gov.

IKUBIYEMO AMAKURU YO MU BURYO BW'IKORANABUHANGA ATAGENEWE GUTANGAZWA
ISHAMI RY'UBUCAMANZA RYA MAINE

II. IMPAMVU YO KWIYANDIKISHA

Ndasaba ko icyemezo cyo kurindwa cyatangiwe mu mahanga cyakwandikwa muri Leta ya Maine hakurikijwe Itegeko ryo Kubahiriza Kimwe Imyanzuro Yafatiwe mu Mahanga, 14 M.R.S. §§ 8001-8008, ☐ kandi ko gishyirwa muri dosiye y'uru Rukiko no muri _____ Ishami rya Polisi/Umuyobozi w'Umujiyi (*niba bishoboka*), ku mpamvu zo:

A. ☐ Kwandikwa gusa; **cyangwa**

B. ☐ Gushyirwa mu bikorwa.

ZIRIKANA KO: Kwandikisha icyemezo cyo kurindwa cyafatiwe mu mahanga ku mpamvu zo kugihindura ntibyemewe n'amategeko.

☐ Ndahiye, mbizi ko nabihanirwa n'amategeko ndamutse mbeshye, ko ibivugwa haruguru ari ukuri kandi bikosoye. Nsobanukiwe izi nyandiko zakozwe kugira ngo zikoreshwe nk'igihamba mu rukiko kandi ko nshobora gushinjwa ibyaha bihanishwa kugeza ku gifungo cy'imyaka 5 n'ihazabu igera kuri \$5,000 nindamuka ntanze amakuru y'ibinyoma ku rukiko.

Itariki (*umunsi/ukwezi/umwaka*): _____



Umukono wa: ☐ urega/usaba

☐ uregwa/usubiza

Umunyamategeko: _____

Aderesi: _____

Telefoni: _____

Imeyili: _____

Amazina: _____

☐ Aderesi ni ibanga (*niba ari uko bimeze, siga umwanya ubereye aho hepfo*)

Aderesi: _____

Telefoni: _____

Imeyili: _____

LETA YA MAINE

_____ Kaunti

Uvugwa haruguru yagaragaye ku giti cye, _____, kandi yakoze indahiro ko ibyo avuga haruguru ari ukuri ndetse ko yabihanirwa n'amategeko aramutse yarabivuzemo ibinyoma.

Itariki (*umunsi/ukwezi/umwaka*): _____



☐ Umwunganizi mu Mategeko ☐ Noteri wa Leta ☐ Umwanditsi w'urukiko

Itangazo rya ADA: Ishami ry'Ubucamanza rya Maine ryubahiriza Itegeko ry'Abanyamerika bafite Ubumuga (Americans with Disabilities Act, ADA). Niba ukeneye ubufasha cyangwa koroherezwa, vugisha Umuhuzabikorwa ushinze Uburenganzira bwo Kugera kuri Serivisi z'Urukiko, accessibility@courts.maine.gov, cyangwa umwanditsi w'urukiko.

Serivisi z'Ururimi: Niba ukeneye ubufasha bw'ururimi cyangwa umusemuzi, vugisha umukozi w'urukiko cyangwa interpreters@courts.maine.gov.